

RISCALDATORI MARINI | IMBARCAZIONI A VELA E A MOTORE

## IL COMFORT IN BARCA – IN OGNI STAGIONE DELL'ANNO



MARINE



A WORLD OF COMFORT

  
Eberspächer



### **BORIS HERRMANN ED EBERSPÄCHER – UN TEAM DI SUCCESSO**

Solo acqua per 30.000 miglia marine – una sfida che richiede grande resistenza – e i partner giusti. Come Boris Herrmann ed Eberspächer. Dopo la vittoria al Portimao Global Ocean Race 2010, Eberspächer è diventata sponsor personale del miglior velista estremo tedesco del momento.

E Boris Herrmann sa quanto un valido riscaldatore nautico sia importante anche per il successo sportivo:  
*„Anche in condizioni climatiche estreme, con grandi sbalzi di temperatura, umidità persistente e indumenti bagnati, sottocoperta si stava sempre asciutti e al caldo.“*  
Perché maggior comfort vuol dire maggiori potenzialità!



## MAI PIÙ AL FREDDO IN CABINA – GRAZIE A EBERSPÄCHER

„Non c'è nulla di più imprevedibile del mare“ – dice la gente che il mare lo conosce. Quindi, non è strano che anche il clima a bordo cambi facilmente: a volte splende il sole – ma vento, umidità e freddo sono sempre in agguato. E voi siete lì in mezzo. Per gli skipper appassionati, tutto ciò fa parte del gioco. Ma dopo una giornata di duro lavoro sul ponte, vi meritate la giusta dose di relax! I riscaldatori marini Eberspächer provvedono al benessere vostro e del vostro equipaggio. Siete voi a decidere la temperatura in cabina – e il riscaldatore Eberspächer vi fornisce il calore richiesto, in modo veloce, affidabile ed estremamente silenzioso. E con l'aumento della temperatura in barca sale anche la voglia di avventura: perché avere un riscaldatore Eberspächer a bordo significa poter affrontare tranquillamente mari freddi e burrascosi e scoprire il fascino dell'avventura anche nella stagione fredda.

Per voi è importante avere un riscaldatore che risponda esattamente alle vostre esigenze. Per questo motivo Eberspächer vi offre due sistemi diversi tra cui scegliere: riscaldatori ad aria, focalizzati sul riscaldamento dell'abitacolo, che in brevissimo tempo creano la giusta atmosfera a bordo, e riscaldatori ad acqua che in aggiunta producono calore per l'acqua di servizio - in modo da garantire il comfort anche nella doccia e in cucina.

Usare un riscaldatore marino Eberspächer vuol dire sfruttare tecnologie studiate da un leader mondiale nel suo campo. Da decenni gli impianti di riscaldamento Eberspächer sono il riferimento di prodotto – e non solo in campo marino, ma in tutti i settori del mondo automotive.

Eberspächer è leader nel primo equipaggiamento di imbarcazioni; per molti tipi di barca potete ordinare il vostro riscaldatore Eberspächer direttamente in cantiere. E per consentire un retrofit a regola d'arte, abbiamo creato per voi una fitta rete globale di partner. Per maggiori informazioni, consultate il nostro sito [www.eberspaecher.it](http://www.eberspaecher.it) alla pagina „Rete di vendita“.





## AIRTRONIC

### RISCALDATORI AD ARIA EBERSPÄCHER – CALORE IMMEDIATO

Una persona si sente veramente a suo agio ad una temperatura ambiente di 22 °C, con un'umidità relativa del 60 % – secondo gli studiosi. Non sorprende quindi che questa „regola di benessere“ sia stata addirittura fissata da un'apposita norma DIN (1946). Un riscaldatore ad aria Eberspächer Airtronic vi fornisce il calore necessario in modo semplice e veloce, e in più vi permette un ricambio costante d'aria. Ad esempio, il riscaldatore Airtronic D5 raggiunge una quantità d'aria di 233 mc/h.

Gli skipper sono individualisti – e ogni barca ha le sue particolari caratteristiche, cose di cui il riscaldatore marino Eberspächer deve naturalmente tenere conto: le barche piccole richiedono soluzioni diverse rispetto, ad esempio, a uno yacht da 65 piedi. E anche la differenza tra barca a vela e barca a motore è una questione importante per la definizione del modello, che potrete scegliere all'interno della vasta gamma dell'assortimento Eberspächer. Troverete sicuramente la soluzione giusta per potenze termiche tra 850 e 8.000 W, per ambienti fino a 70 m3. Parlatene subito con uno specialista; vi farà avere una proposta di montaggio studiata su misura.

#### I VANTAGGI DEL RISCALDATORE AIRTRONIC:

- Stadio „power“ per riscaldamento veloce e diretto
- Preselezione continua della temperatura
- Adatto per funzionamento con aria fresca
- Funzionamento silenzioso
- Funzione ventilazione per le giornate calde
- Bassi costi di acquisto e mantenimento
- Semplice da installare, ideale per montaggio aftermarket
- Manutenzione minima e semplice

#### RETROFIT / POTENZIAMENTO IMPIANTO:

I riscaldatori Eberspächer possono essere agevolmente montati in aftermarket sulla vostra barca. Non è mai troppo tardi per concedere a voi e al vostro equipaggio il valore aggiunto del comfort. Fatevi un'idea della nostra ampia gamma di prodotti e delle loro possibilità di impiego, poi rivolgetevi a un centro competente per l'installazione del riscaldatore.

#### AFFIDABILE ANCHE PER GLI ACCESSORI:

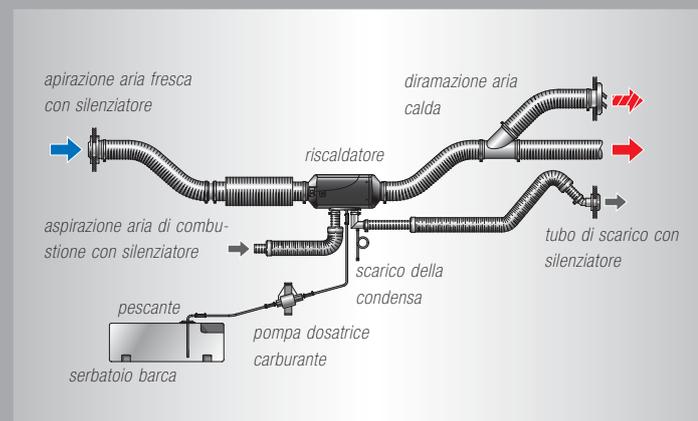
Vi servono degli accessori speciali, con i quali rendere il riscaldatore Eberspächer ancora più in linea con le vostre specifiche esigenze? Abbiamo in programma un ricco assortimento di soluzioni fatte su misura – per imbarcazioni piccole ma anche per yacht d'alto bordo.





#### ESEMPIO DI MONTAGGIO:

In questo caso il riscaldatore Airtronic è montato nel gavone di babordo. L'aria viene aspirata dal gavone, le uscite dell'aria calda sono distribuite nella barca. Il tubo di scarico termina nello specchio di poppa.





## HYDRONIC

### RISCALDATORI AD ACQUA EBERSPÄCHER – CALORE OVUNQUE

Ambienti caldi, acqua calda, motore caldo: tutto con un solo apparecchio, il riscaldatore ad acqua Eberspächer Hydronic. La cabina sarà sempre perfettamente riscaldata, avrete a disposizione acqua calda per la doccia dopo una giornata all'aperto, l'acqua in cucina sarà alla giusta temperatura, e anche il motore trarrà vantaggio dal preriscaldamento. In poche parole, optando per un riscaldatore Eberspächer Hydronic vi portate a bordo un vero campione di versatilità.

Anche per i riscaldatori ad acqua Eberspächer vale il principio: per ogni tipo di barca esiste l'impianto adatto – nella taglia giusta e con valori di potenza ottimali. Eberspächer vi propone apparecchi con potenza termica da 5.000 a 35.000 Watt. Fate la vostra scelta – e per il montaggio affidatevi a un'officina esperta.

#### I VANTAGGI DEL RISCALDATORE HYDRONIC:

- Distribuzione calore più omogenea
- Impostazione temperatura individuale su ogni radiatore piatto
- Nessun rumore di ventilazione per i radiatori piatti
- Possibilità di riscaldamento dell'acqua di consumo
- Flessibilità di montaggio:
  - nel vano motore
  - tubazioni di sezione ridotta
  - distribuzione del calore secondo il fabbisogno – mediante radiatori piatti o termoventilatori
- Possibilità di preriscaldamento motore
- Manutenzione minima e semplice

#### PARTICOLARI VANTAGGI DEL MODELLO HYDRONIC 2 COMMERCIAL:

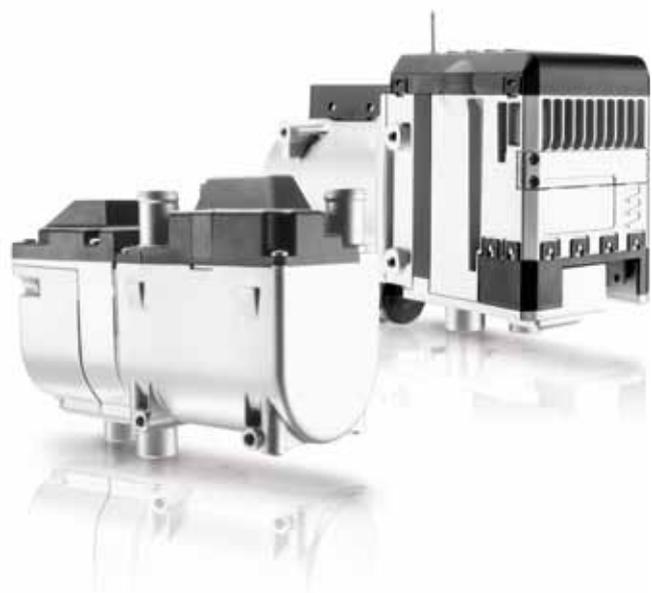
- Durata di vita di ben 5.000 ore
- Capacità garantita di partenza a freddo fino a -40 °C
- Particolarmente silenzioso grazie all'involucro ottimamente isolato e allo stadio minimo di potenza da 1,2 kW
- Riscaldamento rapido grazie allo stadio „power“

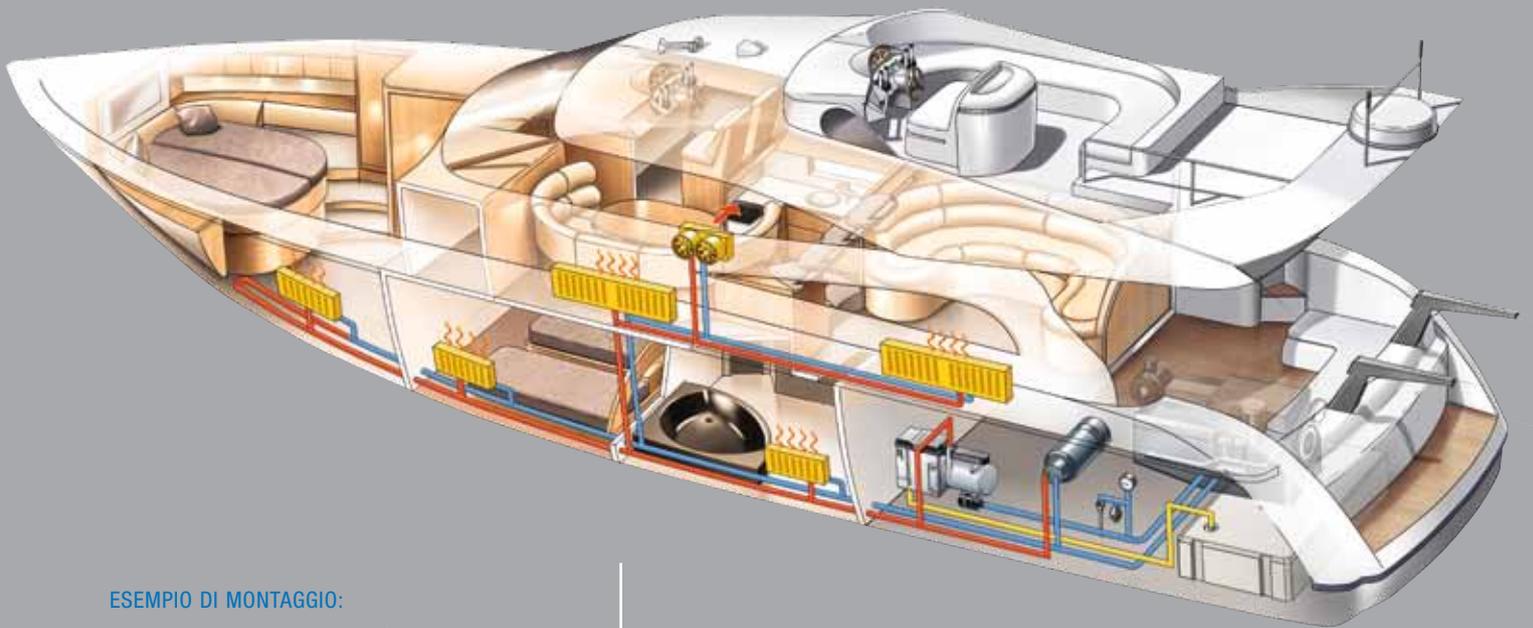
#### NOTA PER IMBARCAZIONI A VELA

Possibilità di riscaldamento acqua di consumo con riscaldatore ad acqua.

#### ACCESSORI DI CLASSE PER CALORE EXTRA:

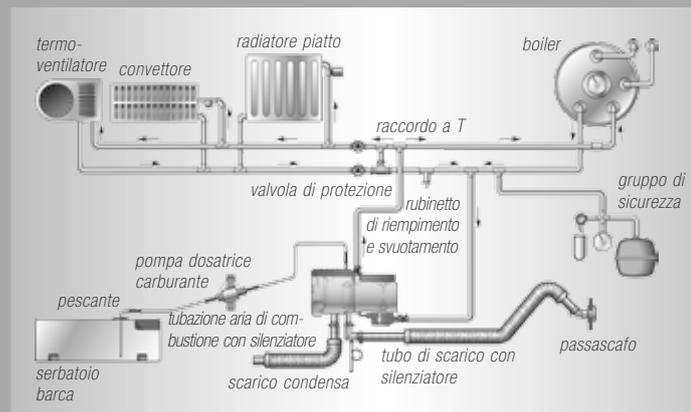
Volete distribuire il calore prodotto dal vostro riscaldatore marino Eberspächer in maniera ancora più mirata? Optate per gli scambiatori acqua-aria Eberspächer, il completamento ideale dell'impianto di riscaldamento Hydronic. Gli scambiatori, dai consumi molto bassi ed estremamente silenziosi, sono disponibili con potenza termica da 2 a 10 kW per applicazioni 12 o 24 V.





**ESEMPIO DI MONTAGGIO:**

Hydronic M10 su un motoscafo da crociera da ca. 36 piedi





## DATI TECNICI

### IL RISCALDATORE GIUSTO PER OGNI ESIGENZA

EBERSPÄCHER AIRTRONIC							
Versione diesel		Airtronic D2	Airtronic D3*	Airtronic D4*	Airtronic D4 Plus*	Airtronic D5	D8 LC
Tensione	V	12/24	12	12/24	12/24	12/24	12/24
Potenza termica	W	850/1.200/ 1.800/2.200	900/1.600/ 2.200/3.000	900/2.000/ 3.000/4.000	900/2.000/ 3.000/4.000	1.600/2.700/ 4.800/5.500	3.500/8.000
Portata aria	kg/h	40/60/90/105	60/90/120/150	60/110/150/185	55/100/140/175	155/190/275/280	310
Assorbimento in funzione	W	8/12/22/34	7/10/16/24	7/13/24/40	7/16/30/55	25/35/80/85	115/115
Consumo combustibile	l/h	0,10/0,15/ 0,23/0,28	0,11/0,20/ 0,28/0,38	0,11/0,25/ 0,38/0,51	0,11/0,25/ 0,38/0,51	0,20/0,34/ 0,58/0,66	0,4/1,05
Dimensioni L x L x A	mm	310 x 115 x 122	371 x 140 x 150	371 x 140 x 150	371 x 140 x 150	530 x 170 x 185	653 x 260 x 250
Peso	kg	2,7	4,5	4,5	4,5	9,3	14

\* adatto per 100% biodiesel secondo FAME DIN EN 14214

#### EBERSPÄCHER AIRTRONIC – QUALE SCEGLIERE\*

Lunghezza barca (ft)	13	16	19	22	26	29	32	36	39	42	45	49	52	55	59	62	65	
Airtronic D2	■		■		■		■		■		■		■		■		■	
Airtronic D3	■		■		■		■		■		■		■		■		■	
Airtronic D4	■		■		■		■		■		■		■		■		■	
Airtronic D4 Plus	■		■		■		■		■		■		■		■		■	
Airtronic D5	■		■		■		■		■		■		■		■		■	
D8 LC	■		■		■		■		■		■		■		■		■	

■ barca a vela    ■ barca a motore

\* La taglia del riscaldatore dipende dalla lunghezza e dall'impiego dell'imbarcazione, dalla stagione e dal volume degli ambienti da riscaldare.

EBERSPÄCHER HYDRONIC					
Versione diesel		Hydronic 2 Commercial*	Hydronic 2 Economy		Hydronic 5
Modello		D5S	D4S	D5S	D5W S
Tensione	V	12/24	12	12	12
Potenza termica	W	1.200/2.100/4.800	2.100/4.100/4.300	2.100/5.000/5.200	2.400/5.000
Assorbimento in funz.	W	5/8/27	12/21/27	12/37/40	10/37
Consumo combustibile	l/h	0,15/0,26/0,59	0,26/0,5/0,52	0,26/0,61/0,64	0,27/0,62
Dimensioni L x L x A	mm	214 x 86 x 139	214 x 86 x 139	214 x 86 x 139	220 x 86 x 101,5
Peso	kg	2,4	2,4	2,4	2,3

\* adatto per 100% biodiesel secondo FAME DIN EN 14214

EBERSPÄCHER HYDRONIC						
Versione diesel		Hydronic M8 Biodiesel*	Hydronic M10	Hydronic M12	Hydronic L16	Hydronic L24/L30/L35
Tensione	V	12/24	12/24	12/24	24	24
Potenza termica	W	1.500/3.500/ 5.000/8.000	1500/3.500/ 8.000/9.500	1.200/1.500/ 3.500/5.000 9.500/12.000	16.000	24.000/30.000/35.000
Assorbimento in funzione	W	35/39/46/55	35/39/60/86	34/35/39/ 46/86/132	60	80/105/120
Consumo combustibile	l/h	0,18/0,40/ 0,65/0,90	0,18/0,40/ 0,90/1,20	0,15/0,18/ 0,40/0,65/ 1,20/1,50	2	2,9/3,65/4,2
Dimensioni L x L x A	mm	331 x 138 x 174	331 x 138 x 174	331 x 138 x 174	600 x 220 x 222	600 x 220 x 222
Peso	kg	6,2	6,2	6,2	18	18

\* adatto per 100% biodiesel secondo FAME DIN EN 14214

#### EBERSPÄCHER HYDRONIC – QUALE SCEGLIERE\*

Lunghezza barca (ft)	19	22	26	29	32	36	39	42	45	49	52	55	59	62	65	68	72
Hydronic 2 Commercial	■		■														
Hydronic 2 Economy	■		■														
Hydronic 5	■		■														
Hydronic M8 Biodiesel			■		■												
Hydronic M10					■		■										
Hydronic M12							■		■								
Hydronic L16								■		■		■					
Hydronic L24/L30/L35											■		■		■		■

■ barca a vela    ■ barca a motore

\* La taglia del riscaldatore dipende dalla lunghezza e dall'impiego dell'imbarcazione, dalla stagione e dal volume degli ambienti da riscaldare.

## ACCESSORI DISPOSITIVI DI COMANDO

Potete scegliere tra timer, telecomando telefonico o telecomando comfort: Eberspächer è sicuramente in grado di offrirvi la soluzione che fa per voi. Il pezzo forte tra i nostri dispositivi di comando è l'EasyStart R+ con display illuminato, utilizzo intuitivo e tasti grandi. Con il telecomando telefonico potete invece avviare il vostro riscaldatore comodamente via cellulare o telefono fisso, se dotato di tono multifrequenza.





DISPOSITIVI DI COMANDO						
Modello	Mini-regolatore	Timer EasyStart T	Telecomando EasyStart R*	Telecomando EasyStart R+	Telecomando telefonico Calltronic*	Sensore temp. ambiente
Modello riscaldatore	Airtronic	Airtronic / Hydronic	Airtronic / Hydronic	Airtronic / Hydronic	Airtronic / Hydronic	Airtronic
Descrizione	Per regolazione temperatura ambiente Con commutatore integrato riscaldamento/ventilazione	Per regolazione temperatura ambiente su Airtronic  Sistema guidato, intuitivo, mediante barra dei menù	Modello base, abbinabile all'EasyStart T	Versione comfort  Per la regolazione della temperatura ambiente su Airtronic	Modulo GSM con SIM card  Il riscaldatore può essere avviato via cellulare o telefono fisso (a multi frequenza)	Da utilizzare per funzionamento con aria fresca
Programmazione	No	Memoria per 3 orari programmabili entro 7 giorni	No	Memoria per 3 orari programmabili entro 7 giorni	Sì	
Calcolo automatico durata riscald. in programmazione	No	Optional	No	Sì	No	
Durata funzionamento immediato		Impostazione da 10 a 120 minuti, funzionamento continuo possibile	Impostazioni possibili 20, 30, 40 oder 60 minuti	Impostazione da 10 a 120 minuti, funzionamento continuo possibile	Impostazione da 1 a 999 minuti, funzionamento continuo possibile	
Ventilazione	Sì	Sì	Optional	Sì	Sì	
Indicazione temperatura	No	Optional	No	Sì	No	
Risposta		Stato riscaldatore	Trasmissione dati riuscita, stato riscaldatore	Trasmissione dati riuscita, stato riscaldatore	Sì	
Distanza		—	Fino a 1 km in condizioni ottimali	Fino a 1 km in condizioni ottimali	Dipendente dalla copertura della rete	
Display	2 LED per riscaldamento e ventilazione	Display con illuminazione a LED, es. orario, durata riscaldamento, temperatura nel veicolo; si illumina a luci veicolo accese	LED bicolore	Display con illuminazione a LED, es. orario, durata riscaldamento, riscaldamento/ventilazione; stato della batteria	No	

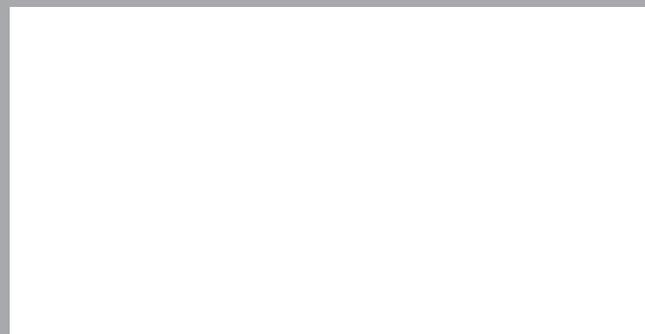
\* Per riscaldatori ad aria è necessario un dispositivo di comando aggiuntivo per la preselezione della temperatura (mini-regolatore Airtronic o EasyStart T).

L'AMPIA GAMMA DI PRODOTTI EBERSPÄCHER INCLUDE ANCHE SISTEMI DI RISCALDAMENTO PER AUTOVETTURE, AUTOBUS, CAMPER, VEICOLI COMMERCIALI E SPECIALI.

INFORMATEVI PRESSO UNO DEI NOSTRI CENTRI AUTORIZZATI

FILIALE ITALIANA

Eberspaecher Srl  
Via del Canneto 45  
25010 Borgosatollo (BS)  
Tel. +39 030 250761  
Fax +39 030 2500307  
info-it@eberspaecher.com  
www.eberspaecher.it



J. Eberspächer GmbH & Co. KG  
Eberspächerstraße 24  
73730 Esslingen  
GERMANY  
Phone: +49 711 939-00  
Fax: +49 711 939-0634  
info@eberspaecher.com  
www.eberspaecher.com

